

DASH 6 SYRINGES

GB DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe

ES Jeringa NRFit® DASH 6™ de conformidad con la ISO 80369-6

FR Seringue DASH 6™ conforme à la norme ISO 80369-6 NRFit®

IT Siringa conforme DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®

DE DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-konforme Spritze

NL DASH 6™ inspectiespuit conform ISO 80369-6 NRFit®

DK DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® elastisk sprøjte

SE DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel spruta

NO DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-samsvarende sprøyte

PT DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Seringas

PL DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Strzykawki

DESCRIPTION	
15011010	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 1ml Lock
15011030	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 3ml Lock
15011050	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 5ml Lock
15011100	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 10ml Lock
15011200	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 20ml Lock
15011600	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 60ml Lock

15021010	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 1ml Slip
15021030	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 3ml Slip
15021050	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 5ml Slip
15021100	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 10ml Slip
15021200	DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe 20ml Slip

GB

INTENDED USE

The DASH 6™ NRFit® Lock Syringe and DASH 6™ NRFit® Slip Syringes are intended to be used with ISO 80369-6 NRFit® neuraxial compliant devices for the administration of neuraxial medication or anaesthetic.

INDICATION

The device is used with an ISO 80369-6 NRFit® compliant neuraxial device and is used to administrate neuraxial medication and anaesthetic to a patient.

INTENDED USER

The device is intended to be used by a trained healthcare professional.

CONTRAINDICATIONS

The device is not intended for intravenous or enteral use.

WARNINGS & PRECAUTIONS

Do not use if packaging is damaged.

Do not use if there are no dose markings on the syringe.

Do no re-use or reprocess the device as this may lead to leakage or infection.

Do not use if the tip is visibly blocked or the device is damaged.

The device is single use only. Reuse may result in loss of device performance and/or infection.

DIRECTIONS

Always follow the hospital protocol when using the device.

Verify that the neuraxial device being used is compatible with DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® to reduce the risk of misconnections.

Fully depress the plunger before filling with neuraxial medication/anaesthetic. After filling, ensure that the syringe moat is free of excess neuraxial medication/anaesthetic and that there are no air bubbles in the syringe. If there is excess neuraxial medication/anaesthetic or there are any air bubbles, remove them by flicking the side of the syringe.

Attach the ISO 80369-6 NRFit® compliant syringe into the compatible medication port.

Once this is secure, gently push the syringe plunger to transfer the medication/anaesthetic into the neuraxial site.

After completely expelling the medication/anaesthetic from the syringe, detach the syringe and dispose of immediately as per hospital protocol.

It is recommended to use a compatible filter in conjunction with the neuraxial device, or a drawing up device with an integrated filter, to prevent entrainment of any foreign particulate matter when drawing up fluid into the device.

STORAGE CONDITION

Keep dry and away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the device as per hospital protocol.

GRADUATION ACCURACY

Graduation accuracy detailed below complies with the requirements of ISO 7886-1.

Syringe volume (Nominal Capacity)	Capacity tolerance (greater than or half-filled syringe)	Capacity tolerance (less than half-filled syringe)
1ml	± 5% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 2% of expelled volume
3ml	± 5% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 2% of expelled volume
5ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
10ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
20ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
60ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume

ES

USO PREVISTO

La jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ y las jeringas a presión NRFit® DASH 6™ están indicadas para utilizar con dispositivos neuraxiales NRFit® que cumplen con la ISO 80369-6 para administrar medicación neuraxial o anestesia.

INDICACIONES

El dispositivo está indicado para usar con dispositivos neuraxiales NRFit® de conformidad con la ISO 80369-6 y se utiliza para administrar medicación neuraxial y anestesia a los pacientes.

USUARIO AL QUE VA DESTINADO

El dispositivo está indicado para su uso por parte de profesionales sanitarios cualificados.

CONTRAINDICACIONES

El dispositivo no está indicado para uso intravenoso o enteral.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

No utilizar si el envoltorio está dañado.

No utilizar si no hay marcas de volumen en la jeringa.

No reutilizar o reprocesar el dispositivo ya que podrían producirse fugas o infección.

No utilizar si la punta está visiblemente bloqueada o el dispositivo está dañado.

El dispositivo es únicamente monouso. Su reutilización puede dar lugar a la pérdida de las prestaciones del dispositivo y provocar infección.

INSTRUCCIONES

Siga siempre el protocolo de su centro hospitalario al utilizar el dispositivo.

Verifique que el dispositivo neuraxial que está utilizando es compatible con

NRFit® DASH 6™ y cumple con la ISO 80369-6 para reducir el riesgo de errores en la conexión.

Presione completamente el émbolo antes de rellenar con la medicación neuraxial o anestesia. Después de rellenar la jeringa, asegúrese de que la boquilla no contiene un exceso de medicación neuraxial o anestesia y no hay burbujas de aire en ella. Si hay un exceso de medicación neuraxial o anestesia o burbujas de aire, quítelas dando pequeños caprirotazos en el lateral de la jeringa.

Coloque la jeringa NRFit® compatible con la ISO 80369-6 en el puerto de medicación apropiado.

Una vez que sea seguro, empuje con suavidad el émbolo de la jeringa para transferir la medicación/anestesia en la región neuraxial.

Después de haber administrado completamente la medicación/anestesia de la jeringa, desarme la jeringa y deséchela de inmediato siguiendo el protocolo hospitalario.

Se recomienda utilizar un filtro compatible junto con el dispositivo neuraxial o un dispositivo de extracción con un filtro integrado para evitar la entrada de material particulado extraño cuando extraiga fluidos al dispositivo.

CONDICIONES DE ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco y apartado de la luz directa del sol.

ELIMINACIÓN

Eliminar según el protocolo del centro hospitalario.

PRECISIÓN DE LA GRADUACIÓN

La precisión de la graduación que se detalla a continuación cumple con los requisitos de la ISO 7886-1.

Volumen de la jeringa (capacidad nominal)	Tolerancia de la capacidad (jeringa llenada hasta la mitad o más)	Tolerancia de la capacidad (jeringa llenada menos de la mitad)
1ml	± 5 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 2 % del volumen administrado
3ml	± 5 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 2 % del volumen administrado
5ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % del volumen administrado
10ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % del volumen administrado
20ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % del volumen administrado
60ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % del volumen administrado

FR

UTILISATION PRÉVUE

La seringue Lock DASH 6™ NRFit® et la seringue Slip DASH 6™ NRFit® sont conçues pour être utilisées avec des dispositifs conformes à la norme ISO80369-6NRFit® pour l’administration de médicaments ou d’anesthésiques neuraxiaux.

INDICATION

Ce dispositif est utilisé avec un dispositif conforme à la norme ISO 80369-6 NRFit® pour l’administration de médicaments ou d’anesthésiques neuraxiaux à un patient.

UTILISATEUR PRÉVU

Ce dispositif est destiné à être utilisé par un professionnel de santé formé.

CONTRE-INDICATIONS

Ce dispositif n’est pas destiné à un usage intraveineux ou entéral.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Ne pas utiliser le dispositif si son emballage est endommagé.

Ne pas utiliser le dispositif si la seringue ne comporte pas de marques de dosage.

Ne pas réutiliser ou retirer le dispositif car cela pourrait entraîner des fuites ou des infections.

Ne pas utiliser si le bout de la seringue est manifestement bloqué ou si elle est endommagée.

La seringue est à usage unique. Sa réutilisation peut entraîner une perte de performance et/ou une infection.

INSTRUCTIONS

Suivez toujours le protocole de l’hôpital lorsque vous utilisez la seringue.

Vérifiez que le dispositif neuraxial utilisé est compatible avec la seringue DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® pour réduire le risque de mauvaises connexions.

Enfoncez complètement le piston avant de le remplir d’un médicament ou un anesthésique neuraxial. Après le remplissage, assurez-vous que l’embout de la seringue est exempt de tout excès de médicament ou d’anesthésique neuraxial et qu’il n’y a pas de bulles d’air dans la seringue. En cas d’excès de médicament ou d’anesthésique neuraxial ou de bulles d’air dans la seringue, éliminez-les en tapotant doucement la seringue.

Reliez la seringue conforme à ISO 80369-6 NRFit® au port de médicament compatible.

Une fois bien en place, poussez doucement le piston de la seringue pour transférer le médicament ou l’anesthésique dans le site neuraxial.

Après avoir expulsé tout le médicament ou l’anesthésique dans le site neuraxial, sortez la seringue et mettez-la immédiatement au rebut selon le protocole de l’hôpital.

Il est recommandé d’utiliser un filtre compatible conjointement au dispositif axonal, ou un dispositif de prélèvement avec filtre intégré, afin d’éviter le transfert de toute particule étrangère lors du prélèvement de liquide dans le dispositif.

CONDITIONS DE STOCKAGE

Conservez au sec et à l’abri de la lumière directe du soleil.

MISE AU REBUT

Mettez le dispositif au rebut selon le protocole de l’hôpital.

PRÉCISION DE L’ÉCHELLE DE MESURE

La précision de l’échelle de mesure mentionnée ci-dessous est conforme aux conditions de la norme ISO 7886-1.

Volum de la seringue (Capacité nominale)	Tolérance de capacité (seringue plus ou à moitié remplie)	Tolérance de capacité (seringue moins de la moitié remplie)
1ml	± 5 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 2 % de volume expulsé
3ml	± 5 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 2 % de volume expulsé
5ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 1 % de volume expulsé
10ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 1 % de volume expulsé
20ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 1 % de volume expulsé
60ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 %de la capacité nominale x de la seringue ± 1 % de volume expulsé

IT

USO PREVISTO

La siringa lock DASH 6™ NRFit® e le siringhe slip DASH 6™ NRFit® devono essere utilizzate con dispositivi neuroassiali conformi a ISO 80369-6 NRFit® per la somministrazione di anestetici o farmaci neuroassiali.

INDICAZIONI

La siringa è utilizzata con un dispositivo neuroassiale conforme a ISO 80369-6 NRFit® per la somministrazione di un farmaco o anestetico neuroassiale a un paziente.

UTILIZZATORE PREVISTO

La siringa deve essere utilizzata da un operatore sanitario qualificato.

CONTROINDICAZIONI

La siringa non è idonea all’uso enterale o endovenoso.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

Non utilizzare se sulla siringa non sono visibili le tacche di dosaggio.

Non riutilizzare né rigenerare la siringa, poiché ciò potrebbe causare fuoriuscite o infezioni.

Non utilizzare se la punta è visibilmente bloccata oppure se la siringa è danneggiata.

Il dispositivo è monouso. Il riutilizzo potrebbe ridurre le prestazioni del dispositivo e/o provocare infezioni.

ISTRUZIONI

Osservare sempre il protocollo ospedaliero durante l’utilizzo del dispositivo.

Verificare che il dispositivo neuroassiale utilizzato sia compatibile con DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® per ridurre il rischio di inserimento inadeguato.

Premere completamente lo stantuffo prima di riempire la siringa con il farmaco/anestetico neuroassiale. Dopo il riempimento, assicurarsi che l’attacco della siringa sia privo di farmaco/anestetico neuroassiale e che non vi siano bolle d’aria all’interno della siringa. In caso di presenza di farmaco/ anestetico neuroassiale in eccesso o di bolle d’aria, eliminarli dando un colpetto con le dita sul lato della siringa.

Collegare la siringa compatibile a ISO 80369-6 NRFit® al port compatibile.

Una volta inserita, premere con delicatezza lo stantuffo della siringa per immettere il farmaco/anestetico nel sito neuroassiale.

Dopo avere espulso completamente l’anestetico/farmaco dalla siringa, staccare la siringa e smaltirla immediatamente nelle modalità previste dal protocollo ospedaliero.

Si raccomanda di utilizzare un filtro compatibile insieme al dispositivo neuroassiale, oppure un dispositivo per aspirazione con filtro integrato, al fine di prevenire il trascinamento di particolati estranei durante l’aspirazione del fluido nel dispositivo.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Mantenere asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO

Smaltire il dispositivo nelle modalità previste dal protocollo ospedaliero.

PRECISIONE DELLA GRADAZIONE

La sottostante precisione della gradazione è conforme ai requisiti ISO 7886-1.

Volumen della siringa (capacità nominale)	Tolleranza di capacità (maggiore o pari a una siringa riempita per metà)	Tolleranza di capacità (inferiore a una siringa riempita per metà)
1ml	± 5 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 2 % del volume espulso
3ml	± 5 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 2 % del volume espulso
5ml	± 4 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
10ml	± 4 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
20ml	± 4 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
60ml	± 4 % del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso

DE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die DASH 6™ NRFit® Lock-Spritze und DASH 6™ NRFit® Slip-Spritzen sind zur gemeinsamen Anwendung mit ISO 80369-6 NRFit®-konformen neuroaxialen Vorrichtungen zur Verabreichung neuroaxialer Medikationen oder Anästhetika vorgesehen.

INDIKATION

Die Vorrichtung wird gemeinsam mit einer ISO 80369-6 NRFit® konformen neuroaxialen Vorrichtung angewendet und zur Verabreichung neuroaxialer Medikationen und Anästhetika an Patienten eingesetzt.

VORGESEHENE ANWENDER

Die Vorrichtung ist zur Anwendung durch geschultes medizinisches Personal vorgesehen.

KONTRAINDIKATIONEN

Die Vorrichtung ist nicht zur intravenösen oder enteralen Anwendung vorgesehen.

WARNHINWEISE & VORSICHTSMASSNAHMEN

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

Nicht verwenden, wenn sich auf der Spritze keine Dosismarkierungen befinden.

Das Gerät nicht wiederverwenden oder wiederaufbereiten, da dies zu Undichtigkeit oder Infektionen führen kann.

Nicht verwenden, wenn die Spitze offensichtlich blockiert oder das Gerät beschädigt ist.

Die Vorrichtung ist ausschließlich nur zur einmaligen Anwendung vorgesehen. Die Wiederverwendung kann zum Funktionalitätsverlust der Vorrichtung bzw. zu Infektionen führen.

ANLEITUNG

Die Vorrichtung stets gemäß Krankenhausprotokoll anwenden.

Sicherstellen, dass die angewendete neuroaxiale Vorrichtung mit DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® kompatibel ist, um das Risiko von Fehlkonnektionen zu reduzieren.

Vor Aufziehen der neuroaxialen Medikation/des neuroaxialen Anästhetikums den Kolben vollständig nach unten drücken. Nach dem Aufziehen sicherstellen, dass die Spitze der Spitze frei von überschüssiger neuroaxialer Medikation/überschüssigem neuroaxialem Anästhetikum ist und dass sich in der Spritze keine Luftblasen befinden. Im Fall von überschüssiger neuroaxialer Medikation/Anästhetikum bzw. bei Luftblasen sind diese durch leichtes Klopfen gegen die Seite der Spritze zu entfernen.

Die 80369-6 NRFit®-konforme Spritze an den kompatiblen Medikationsport anschließen.

Wenn dieser gesichert ist, den Spritzenkolben vorsichtig nach unten drücken, um die Medikation/das Anästhetikum an die neuroaxiale Stelle zu transferieren.

Nachdem die Medikation/das Anästhetikum vollständig aus der Spritze entleert wurde, die Spritze abnehmen und unverzüglich gemäß Krankenhausprotokoll entsorgen.

Es wird empfohlen, zusammen mit dem Produkt einen kompatiblen Filter oder ein Saugergerät mit integriertem Filter zu verwenden, um beim Aufsaugen der Flüssigkeit die Aufnahme von Fremdpartikeln zu verhindern.

LAGERBEDINGUNGEN

Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

ENTSORGUNG

Die Vorrichtung gemäß Krankenhausprotokoll entsorgen.

GENAUIGKEIT DER GRADUIERUNG

Die unten beschriebene Genauigkeit der Graduierung ist mit den Anforderungen von ISO 7886-1 konform.

Spritzenvolumen Fassungsvermögen (nominale Kapazität)	Kapazitätstoleranz (größer als oder halb befüllte Spritze)	Kapazitätstoleranz (weniger als halb befüllte Spritze)
1ml	± 5 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 2 % des entleerten Volumens
3ml	± 5 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 2 % des entleerten Volumens
5ml	± 4 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 1 % des entleerten Volumens

NL

BEOOGD GEBRUIK

De DASH 6™ NRFit® lock injectiespuit en de DASH 6™ NRFit® slip injectiespuit zijn bedoeld voor gebruik met neuraxiale apparaten conform ISO 80369-6 NRFit® voor het toedienen van neuraxiale medicatie of anesthesie.

INDICATIE

Het apparaat wordt gebruikt met een neuraxiaal apparaat conform ISO 80369-6 NRFit® en wordt gebruikt voor het toedienen van neuraxische medicatie en anesthesie aan een patiënt.

BEOOGDE GEBRUIKER

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door een opgeleide zorgprofessional.

CONTRA-INDICATIES

Het apparaat is niet bedoeld voor intraveneus of enteraal gebruik.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Niet gebruiken als het product beschadigd is.

Niet gebruiken als er geen doseermarkeringen op de injectiespuit zijn aangegeven.

Het apparaat hergebruiken en verwerken daar dit kan leiden tot lekkage of infectie.

Niet gebruiken als de tip zichtbaar geblokkeerd is of als het apparaat beschadigd is.

Het apparaat is voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan leiden tot verlies van de prestaties van het apparaat en/of een infectie.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Volg altijd het ziekenhuisprotocol bij gebruik van het apparaat.

Controleer of het gebruikte neuraxiale apparaat compatibel is met DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® om het risico op verkeerde aansluitingen te verminderen.

Druk de plunjer volledig in alvorens deze te vullen met neuraxiale medicatie/ anesthesie. Zorg er na het vullen voor dat er op de buitenzijde van de injectiespuit geen overtollige neuraxiale medicatie/anesthesie aanwezig is en dat er geen luchtbelln in de injectiespuit aanwezig zijn. Als er overtollige neuraxiale medicatie/anesthesie aanwezig is of als er luchtbelln aanwezig zijn, verwijder deze dan tegen de zijkant van de injectiespuit te tikken.

Sluit de injectiespuit conform ISO 80369-6 NRFit® aan op de compatibele medicatiepoort.

Duw zodra het veilig is de plunjer van de injectiespuit in om de medicatie/ anesthesie naar de neuraxiale plaats over te brengen.

Koppel de injectiespuit af als er geen medicatie/anesthesie meer aanwezig is in de injectiespuit en verwijder deze volgens het ziekenhuisprotocol.

Aanbevolen wordt een compatibel filter te gebruiken in combinatie met het neuraxiale product, of een onttrekkingsapparaat met geïntegreerd filter om te voorkomen dat er vreemde deeltjes meekomen bij het opzuigen van vloeistof naar het apparaat.

OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

Droog en uit de buurt van direct zonlicht bewaren.

VERWIJDERING

Volg het ziekenhuisprotocol voor de verwijdering van het apparaat.

NAUWKEURIGHEID SCHAALVERDELING

De hieronder beschreven nauwkeurigheid van de schaalverdeling voldoen aan de eisen conform ISO 7886-1.

Inhoud injectiespuit (nominale capaciteit)	Tolerantie capaciteit (meer dan of halfgevulde injectiespuit)	Tolerantie capaciteit (minder dan halfgevulde injectiespuit)
1ml	± 5% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 2% van het toegeodiende volume
3ml	± 5% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 2% van het toegeodiende volume
5ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 1% van het toegeodiende volume
10ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 1% van het toegeodiende volume
20ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 1% van het toegeodiende volume
60ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van de nominale capaciteit x van de injectiespuit ± 1% van het toegeodiende volume

DK

TILSIGTET BRUG

DASH 6™ NRFit® sprøjte med lås og DASH 6™ NRFit® glidesprøjter er beregnet til brug sammen med ISO 80369-6 NRFit® neuraksiale elastiske enheder til indgivelse af neuraksial medicin eller bedøvelsesmiddel.

INDIKATION

Enheden anvendes sammen med en ISO 80369-6 NRFit® elastisk neuraksial enhed, og dens formål er at indgive neuraksial medicin og bedøvelsesmiddel til en patient.

TILSIGTET BRUGER

Enheden er beregnet til anvendelse af en uddannet sundhedsfaglig person.

KONTRAIKATIONER

Enheden er ikke beregnet til intravenøs eller enteral anvendelse.

ADVARSLER & SIKKERHEDSFORANSTALNINGER

Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.

Må ikke bruges, hvis der ikke er doseringsmarkeringer på sprøjten.

Enheden må ikke genbruges eller videreforarbejdes, da dette kan føre til lækage eller infektion.

Må ikke bruges, hvis spidsen er synligt blokeret, eller hvis enheden er beskadiget.

Enheden er kun til engangsbrug. Genbrug kan medføre, at enheden ikke fungerer korrekt, og/eller infektion.

BRUGERVEJLEDNING

Følg altid hospitalets regler, når enheden anvendes.

Kontrollér, at den neuraksiale enhed, som bruges, er kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® for at nedsætte risikoen for fejltilslutninger.

Tryk stemplet helt ned, før du fylder op med neuraksial medicin/ bedøvelsesmiddel. Efter påfyldningen skal det sikres, at spidsen er fri for overskydende neuraksial medicin/bedøvelsesmiddel, samt at der ikke er luftbobler i sprøjten. Hvis der er overskydende neuraksial medicin/ bedøvelsesmiddel, eller der er luftbobler, skal de fjernes ved at knipse på siden af sprøjten.

Fastgør den elastiske ISO 80369-6 NRFit® sprøjte til den kompatible medicinport.

Når den sidder godt fast, trykkes forsigtigt på sprøjtestemplet for at overføre medicinen/bedøvelsesmiddel til det neuraksiale sted.

Efter at have presset medicinen/bedøvelsesmiddel helt ud af sprøjten, tages sprøjten af og bortscaffes i overensstemmelse med hospitalets regler.

Det anbefales at anvende et kompatibelt filter sammen med den neuraksiale enhed eller en enhed top oprækning med et integreret filter for at forebygge, at der medtages partikler, når væske trækkes op i enheden.

OPBEVARINGSFORHOLD

Holdes tør og væk fra direkte sollys.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf enheden i henhold til hospitalets regler.

GRADINDELINGENS PRÆCISION

Gradindelingsen præcision, som vises i detaljer nedenfor, overholder kravene ifølge ISO 7886-1.

Sprøjtevolumen (nominel kapacitet)	Kapacitetstolerance (højere end eller halffyldt sprøjte)	Kapacitetstolerance (lavere end half-fyldt sprøjte)
1ml	± 5 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 2 % af udpresset volumen
3ml	± 5 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 2 % af udpresset volumen
5ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
10ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
20ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
60ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af den nominelle sprøjtekapacitet x ± 1 % af udpresset volumen

SE

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

DASH 6™ NRFit® Lock-spruta och DASH 6™ NRFit® Slip-spruta är avsedda för användning tillsammans med ISO 80369-6 NRFit® neuraxialkompatibla enheter för administration av neuraxial medicin eller bedövning.

INDIKATION

Enheten används med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel neuraxial enhet och används för att administrera neuraxial medicin och bedövning till en patient.

AVSEDD ANVÄNDARE

Enheten är avsedd att användas av kvalificerad vårdpersonal.

KONTRAIKATIONER

Enheten är inte avsedd för intravenös eller enteral användning.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Använd inte om förpackningen skadats.

Använd inte om sprutan inte har doseringsmarkeringar.

Enheten får inte återanvändas eller återbearbetas eftersom detta kan leda till läckor eller infektion.

Använd inte om spetsen ser blockerad ut eller om enheten är skadad.

Enheten får endast användas en gång. Återanvändning kan leda till att enheten inte fungerar och/eller infektion.

ANVISNINGAR

Följ alltid sjukhusets föreskrifter vid användning av enheten.

Kontrollera att den neuraxiala enhet som används är kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® för att minska risken för felkopplingar.

Tryck ned kolven helt och hållet innan sprutan fylls med neuraxial medicin/ bedövning. Efter fyllning, se till att sprutkanyten inte innehåller överflödig neuraxial medicin/bedövning och att det inte finns några luftbubblor i sprutan. Om det finns överflödigg neuraxial medicin/bedövning eller luftbubblor, avlägsna dem genom att knacka på sidan av sprutan.

Anslut den ISO 80369-6 NRFit®-kompatibla sprutan till den kompatibla medicinporten.

Når denna anslutning har säkrats, tryck försiktigt in sprutkolven för att överföra medicin/bedövning till neuraxialplatsen.

Når all medicin/bedövning har överförts från sprutan, koppla från sprutan och kassera omedelbart i enlighet med sjukhusets föreskrifter.

Det rekommenderas att använda ett kompatibelt filter i anslutning till neuraxialenheten, eller en upptagningsanordning med ett integrerat filter, för att förhindra att främmande partikelformiga ämnen fångas när vätskan dras in i enheten.

FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN

Förvaras torr. Bör inte utsättas för direkt solljus.

AVYTTRANDE

Avyttra enheten i enlighet med sjukhusets föreskrifter.

GRADINDELNING

Gradindelningen nedan uppfyller kraven i ISO 7886-1.

Sprutvolum (nominell kapacitet)	Kapacitetstolerans (större än eller halffylld spruta)	Kapacitetstolerans (mindre än halffylld spruta)
1ml	± 5 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 2 % av överförd volym
3ml	± 5 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 2 % av överförd volym
5ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 1 % av överförd volym
10ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 1 % av överförd volym
20ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 1 % av överförd volym
60ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av nominell sprutkapacitet x ± 1 % av överförd volym

NO

TILTENKT BRUK

DASH 6™ NRFit® Luer lock-sprøyte og DASH 6™ NRFit® Luer slip-sprøyte er ment for å brukes med neuroaksiale enheter som overholder ISO 80369-6 NRFit®, for administrering av neuroaksialt medikament eller bedøvelse.

INDIKASJON

Enheten brukes med en ISO-80369-6 NRFit®-kompatibel neuroaksial enhet og brukes til å administrere neuroaksialt medikament og bedøvelse til pasienter.

TILTENKT BRUKER

Enheten er ment for bruk av utdannet helsepersonell.

KONTRAIKASJONER

Enheten er ikke beregnet for intravenøs eller enteral bruk.

ADVARSLER OG FORHÅNDSREGLER

Ikke bruk hvis emballasjen er skadet.

Ikke bruk dersom det ikke er noen doseringsanvisning på sprøyten.

Enheten skal ikke gjenbrukes eller gjenvinnes, da dette kan føre til lekkasje eller infeksjon.

Ikke bruk dersom du ser at tuppen er blokkert eller enheten er skadet.

Enheten er kun til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til infeksjon av enheten og/eller redusert ytelse.

VEILEDNING

Følg alltid sykehusprotokollen når du bruker enheten.

Sørg for at den neuroaksiale enheten som brukes er kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® for å redusere risikoen for feiltilkobling.

Trykk stampelet helt ned før du fyller med neuroaksialt medikament/ bedøvelse. Etter påfylling må det påsørges at oppsamlingsdelen rundt sprøytespissen er fri for overskytende neuroaksialt medikament/bedøvelse og at det ikke er luftbobler i sprøyten. Hvis det er overskytende neuroaksialt medikament/bedøvelse eller forekomst av luftbobler, kan du fjerne dette ved å knipse litt på siden av sprøyten.

Fest den ISO 80369-6 NRFit®-kompatible sprøyten til den kompatible medisineringsporten.

Når denne er festet, skyver du stempelet på sprøyten forsiktig for å overføre medikamentet/bedøvelsmidlet inn i neuroaksial enhet.

Når alt medikamentet/bedøvelsesmidlet er sprøytet ut, kobles sprøyten fra og avhendes umiddelbart i henhold til sykehusprotokollen.

Det anbefales å bruke et kompatibelt filter i forbindelse med den neuroaksiale enheten, eller en uttrekingsenhet med et integrert filter, for å forhindre inntrenging av fremmedlegemer ved trekking av væske inn i enheten.

OPPBEVARINGSFORHOLD

Oppbevares tørt, og vekk fra direkte sollys.

AVHENDING

Avhend enheten i følge sykehusprotokoll.

NOYAKTIGHET AV GRADEKSJON

Gradeksjonsnøyaktigheten oppgitt nedenfor, er i samsvar med kravene i ISO 7886-1.

Sprøytes volum (nominell kapasitet)	Kapasitetstoleranse (halffull sprøyte eller mer)	Kapasitetstoleranse (mindre enn -halffylt sprøyte)
1ml	± 5 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 2 % av utsprøytet volum
3ml	± 5 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 2 % av utsprøytet volum
5ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
10ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
20ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
60ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum

PT

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® e a seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® destinam-se a utilização com aparelhos neuraxiais ISO 80369-6 NRFit® em conformidade com a norma ISO 80369-6 para a administração de medicamentos ou anestesia por via neuraxial.

INDICAÇÃO

O aparelho é utilizado com um aparelho neuraxial NRFit® conforme à norma ISO 80369-6 e é utilizado para administrar medicação ou anestesia por via neuraxial a pacientes.

UTILIZADORES PREVISTOS

O aparelho destina-se à utilização por profissionais qualificados dos cuidados de saúde.

CONTRAINDICAÇÕES

O aparelho não se destina a utilização intravenosa ou entérica.

AVISOS E PRECAUÇÕES

Não utilize se a embalagem estiver danificada.

Não utilize se a seringa não apresentar marcações de dosagem.

Não reutilize nem reprocesse o aparelho pois tal poderá resultar em fugas ou infeção.

Não utilize se a ponta apresentar um bloqueio visível ou o aparelho estiver danificado.

O aparelho é de utilização única. A reutilização poderá resultar na redução do seu desempenho e/ou em infeção.

INSTRUÇÕES

Siga as regras do hospital durante a utilização.

Confirme que o aparelho neuraxial é compatível com DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® de forma a reduzir o risco de ligações incorretas.

Prima o êmbolo totalmente antes de encher com medicação/anestésico por via neuraxial. Depois de encher, confirme que o espaço morto da seringa não contém excesso de medicação/anestésico neuraxial e que a seringa não tem bolhas de ar. Se existir excesso de medicação/anestésico ou bolhas de ar, retire-os sacudindo a lateral da seringa.

Fixe a seringa NRFit® conforme à norma ISO 80369-6 à entrada para medicação compatível.

Quando estiver fixa, empurre cuidadosamente o êmbolo para transferir a medicação/anestésico para o local neuraxial.

Depois de expelir a medicação/anestésico por completo da seringa, solte a seringa e elimine-a conforme às regras do hospital.

Recomenda-se a utilização de um filtro compatível em conjunto com o aparelho neuraxial, ou um aparelho de extração com filtro integrado de modo a evitar a entrada de partículas estranhas ao extrair fluido para o aparelho.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Mantenha seca e afastada da luz solar direta.

ELIMINAÇÃO

Elimine o aparelho seguinte as regras do hospital.

PRECISÃO DA GRADUAÇÃO

A precisão da graduação abaixo está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7886-1.

Volume da seringa (capacidade nominal)	Tolerância de capacidade (seringa meia cheia ou mais)	Tolerância de capacidade (menos de uma seringa meia cheia)
1ml	± 5% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 2% do volume expelido
3ml	± 5% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 2% do volume expelido
5ml	± 4% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume expelido
10ml	± 4% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume expelido
20ml	± 4% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume expelido
60ml	± 4% do volume expelido	± 1,5% da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume expelido

PL

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Strzykawki DASH 6™ NRFit® Lock i DASH 6™ NRFit® Slip są przeznaczone do stosowania z urządzeniami NRFit® do zabiegów neuroosiowych zgodnymi z normą ISO 80369-6 do podawania leków i znieczulenia neuroosiowego.

WSKAZANIE

Wyrób stosowany jest z urządzeniem NRFit® do zabiegów neuroosiowych zgodnym z normą ISO 80369-6 i używa się go do podawania pacjentowi leków i znieczulenia neuroosiowego.

PRZEWIDZIANY UŻYTKOWNIK

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania przez wykwalifikowanego pracownika opieki zdrowotnej.

PRZECIWWSKAZANIA

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania dożylnego ani enteralnego.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

Nie używać, jeżeli na strzykawce nie ma oznaczeń dawki.

Nie używać ponownie i nie poddawać wyrobu powtórnjej obróbce, ponieważ może to prowadzić to wycieku lub zakażenia.

Nie używać, jeżeli końcówka jest w widoczny sposób zatkana lub jeżeli urządzenie jest uszkodzone.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może prowadzić do nie